

14. දියමන්ති මාලය

ගී ද මෝපසාං



උපත	5 අගෝස්තු 1850
විපත	6 July 1893 (වයස 42)
මිහිදන් කල තැන	මොන්ට්පාර්නස් සුසානභූමිය
වෘත්තිය	නවකතාකරු, කෙටි කතා ලේඛක,
කවියා	
ජාතිකත්වය	ප්‍රංශ
ප්‍රභේදය	ප්‍රකෘතිවාදය, යථාර්ථවාදය
අත්සන	

Guy de Maupassant

"The Necklace"



(Le Gaulois නම් ප්‍රංශ පුවත්පත)

කතුවරයා	- ගී ද මෝපසාං
මුල් මාතෘකාව	-"La Parure"
රට	- ප්‍රංශය
ප්‍රභේදය	- කෙටි කතා
ප්‍රකාශන දිනය	-1884 පෙබරවාරි 17

☺ දැනුමට

1850 අගෝස්තු මස **05** වන දින ප්‍රංශයේ දී හෙන්රි ලෙනේ ඇල්බට් ගී ද මෝපසාං යන නම් දරමින්

මොහුගේ උපත සිදු විය. ලෝකයේ මෙතෙක් පහළ වී ඇති කෙටි කතා කරුවන් අතුරින් ශ්‍රේෂ්ඨතම නිර්මාණ කරුවෙක් ලෙස ගී ද මෝපසාං හැදින්විය හැක.

මොහුගේ පියා ගුස්තාස් මෝපසාං වන අතර මව ලෝරිලා නම් වේ. වයස අවුරුදු 11 පටන් ඔහු තම මවගේ සෙවණේ හැදී වැඩුණේය. මොහුට හර්වි නමින් සොහොයුරෙකුද සිටියේය කතෝලික පාසලකින් මූලික අධ්‍යාපනය ලබා පසුව ක්‍රි.ව 1868 වසරේ දී කථන් විශ්ව විද්‍යාලයෙන් මැටිරිකියුලේෂන් විභාගයෙන් විභාගයෙන් ඉතා විශිෂ්ට ලෙස සමත් විය.

ඉන්පසුව ඔහු නීතිය හැදෑරීමට පටන් ගත් නමුදු එය නොනවත්වා කරගෙන යාමට නොහැකි විය.

ප්‍රංශ ජර්මන් යුද්ධයේ දී යුද සේවයට බැඳුණු මොහු වසරක් පමණක් එහි නියැලීමෙන් අනතුරුව එයින් ඉවත්ව ප්‍රංශයේ නාවික කටයුතු හා වෙළඳ අමාත්‍යාංශයට බැඳී සේවය කළේය. පසුව ඔහු පුවත් පත් කිහිපයකම සංස්කාරවරයෙකු ලෙස කටයුතු කළේය.

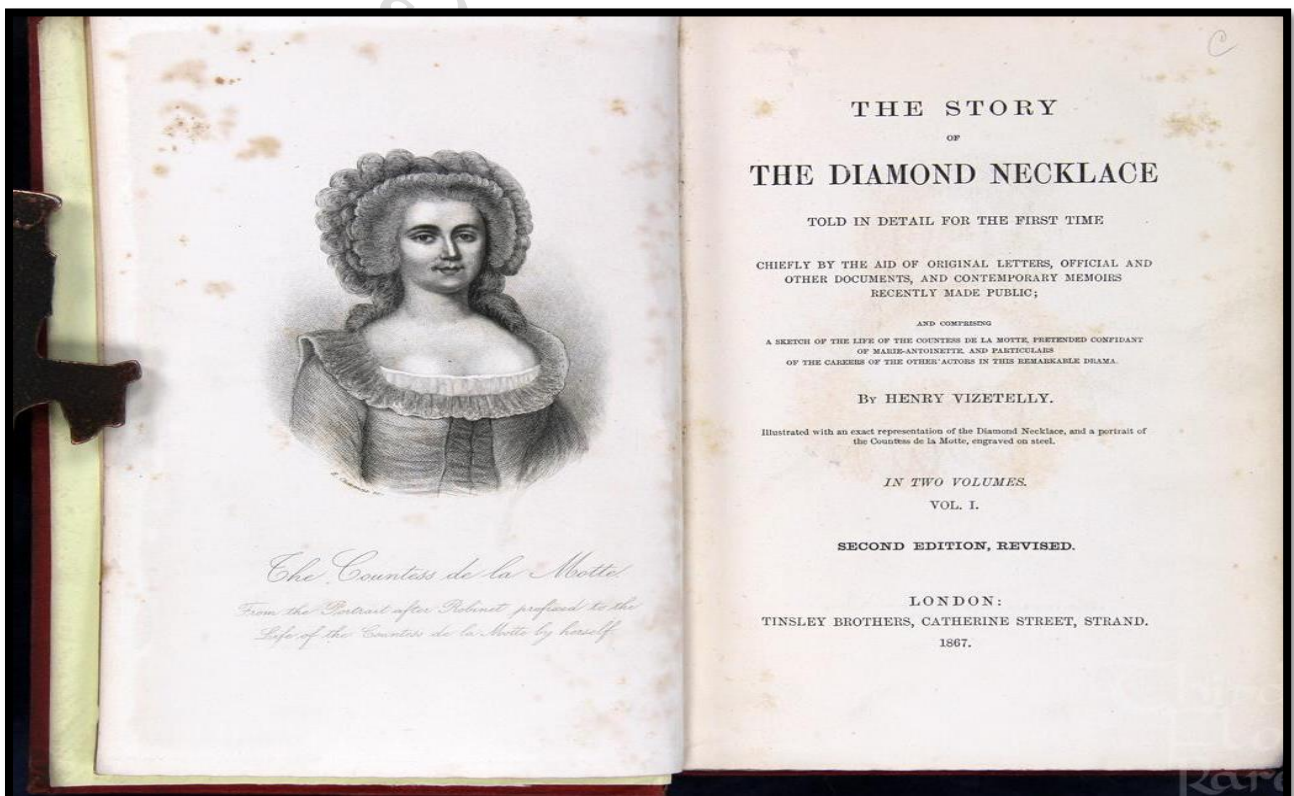
වර්ෂ 1875 දී ඔහු ප්‍රහසනාත්මක නාට්‍යයක් රචනා කරමින් එහි වර්තන නිරූපණයේ යෙදුණේය. එයට ෆ්ලෝබියාගේ ආශිර්වාදය ද හිමි විය.

මෝපසාංගේ ලේඛන කලාව ඉතා සුවිශේෂී හා විශිෂ්ට විය. ගී ද මෝපසාං ගේ පළමු කෙටි කතාව වූයේ "බෝල් ද ස්විස්" (ඉටි බෝලය) නම් කෘතියයි. තාත්වික සම්ප්‍රදායෙන් ලියැවුණු මේ කෙටි කතාව පළවූ ඇසිල්ලෙහිම සාහිත්‍ය ප්‍රමෝදයට පත් වූ සාහිත්‍යකාමී ප්‍රංශ ජනතාව ශ්‍රේෂ්ඨ ගණයේ ලේකඛයෙකු ප්‍රංශයේ බිහි වී ඇතැයි සතුටු වූහ.

මොහු ගේ සුවිශේෂී නිර්මාණ අතරට කෙටි කතා 300 ක් ද, නව කතා 06 ක් ද, දේශාටන වාර්තා 03 ක් ද, එක් පද්‍ය ග්‍රන්ථයක් ද විවිධ තේමාවන් අළලා ලියන ලද ශාස්ත්‍රීය නිබන්ධන රාශියක් ද අයත් වේ. 1880 - 1891 වකවානුවේ මොහුගේ නිර්මාණ ජීවිතයේ සශ්‍රීකම අවධිය ලෙස සැළකිය හැකිය.

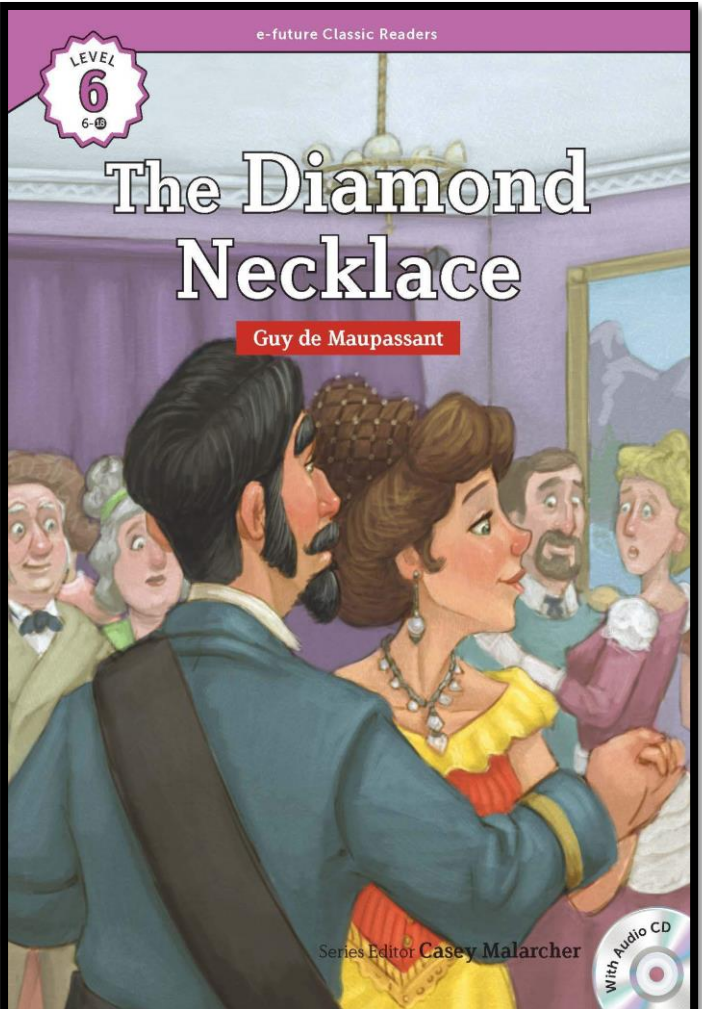
ගී ද මෝපසාංගේ කෘති ජනප්‍රියතාවයෙන් ඉහලට ගිය අතර රටවල් ගණනාවකම සිසු ලෙස අලෙවි විය. එම නිසා මොහුට විශාල ධනස්කන්දක් රැස් කර ගැනීමට හැකි විය. "Lamaison Tellier" නම් පළමු කෙටි කතා එකතුව දෙවසරක් තුළ මුද්‍රණ දොළහක් සිදුකර ඇත. පළමු නව කතාව "Une Vie (A Womans Life)" වසරකට අඩු කාල සීමාවක් තුළ පිටපත් 25000 ක් අලෙවි විය. මොහුගේ නිර්මාණ බොහොමයකට පසුබිම් වී ඇත්තේ ප්‍රංශ සහ පර්සියානු යුද්ධයයි.

1892 වර්ෂයේ ජූලි 06 වන දින අවුරුදු හතළිස් දෙකක් වැනි කෙටි ආයුෂ කාලයක් ජීවත් වී පර්සියේ උන්මන්තකාගාරයක දී මෝපසාං මෙලොව හැර ගියේය.



The Necklace

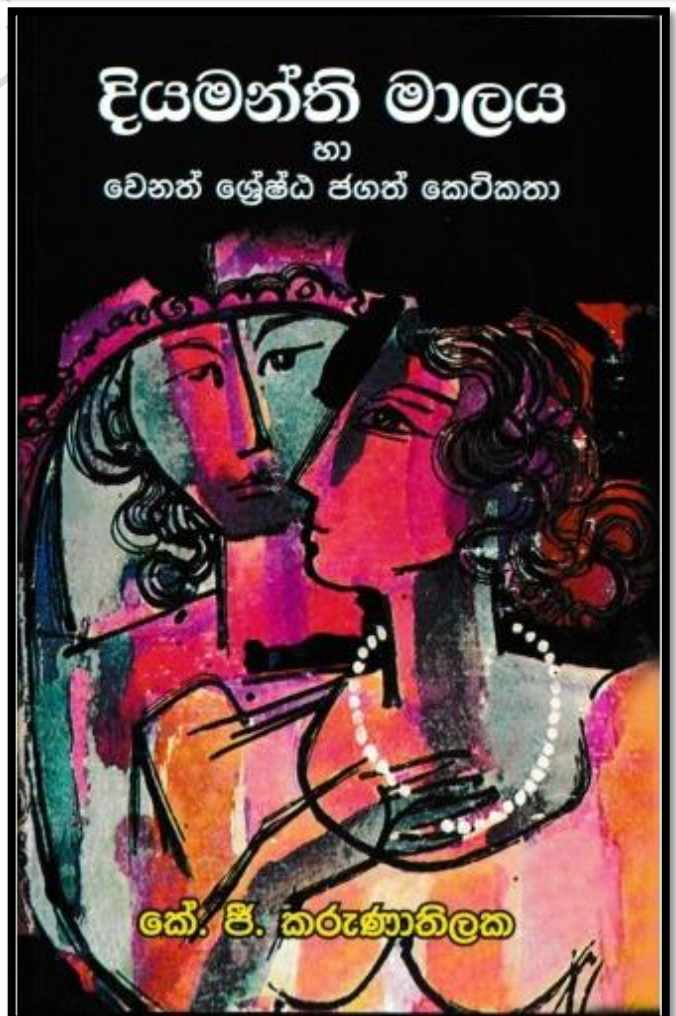
by Guy de Maupassant



කේ.ජී. කරුණාතිලක

පරිවර්තකයාගේ වෙනත් නිර්මාණ

- බිම් ගෙයි සිරකරුවා
- ඇ හෙවත් අයෙහා
- මොන්ත ක්‍රිස්තෝ සිටුවරයා
- ඔතෙලෝ
- බිහිසුණු වාර්ෂන්
- රුද්‍රප්‍රයාගයේ මිනී කන දිවියා
- කහවත ඇඳි කත



☺ දියමන්ති මාලය කෙටි කතාවේ සිදුවීම් පෙළ ගස්වමු. (අවස්ථාව ඉදිරිපිට ඉදිරිපිට නිවැරදි අනුපිළිවෙලට අංක යොදන්න)

- ඇඳුමක් ගැනීමට සැමියා මැටිල්ඩාට මුදල් දීම
- ෆොරෙස්ටියර් නෝනගෙන් ණයට ඉල්ලා ගත් මාලය නැතිවීම
- ජයන්තු තිස්සාදාහකට දින තුනක් තුළ දී මිලදී ගැනීමට එකඟ වීම
- තමා ණයට ලබාගත් දියමන්ති මාලය බොරු දියමන්ති මාලයක් බව හෙළිවීම
- ලොයිසල් හා ෆොරෙස්ටියර් හමුවීම
- මැටිල්ඩා බලවත් කම්පාවටට පත් වීම
- ෆොරෙස්ටියර් නෝනට ලියුමක් යැවීම
- මැටිල්ඩා අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ සුළු ලිපිකරුවකු සමඟ විවාහ වීම
- තමා ගැන කලකිරී මනෝ මන්දිර තනමින් ජීවත්වීම
- දියමන්ති මාලය ණයට ඉල්ලා ගැනීම
- නිවසට පැමිණ කැඩපත ඉදිරියට ගිය මැටිල්ඩා මහා හඬක් නැගීම
- මාලයට සමාන මාලයක් දක්නට ලැබීම
- ස්වර්ණාභරණ වෙළෙඳුන්ගේ සොයා යාම
- දුක්බර පීඩාවලට ගොදුරු වූ ජීවිතයක් ගත කිරීම
- මුදල් ණයට ලබා ගැනීම
- අමාත්‍යාංශ මන්දිරයේ පැවැත්වෙන ප්‍රිය සම්භාෂණය සඳහා ආරාධනාවක් ලැබීම
- ප්‍රිය සම්භාෂණයට සහභාගි වීම හා එහි සියලු දෙනාගේම අවධානය යොමු වීම
- ප්‍රිය සම්භාෂණයට යාමට නොහැකි බව පවසමින් සැමියා සමඟ බහිත්බස් වීම
- කනකර බඩු ඉල්ලා ගැනීමට මැටිල්ඩා මිතුරිය වෙත යාම
- මාලය මිලදී ගෙන ෆොරෙස්ටියර් මහත්මියගේ නිවසට යාම

1. මැටිල්ඩා ලොයිස්ල්



රූමත්ය

ඇ වූ කලී, දෙවියට සිදු වන ඇතැම් වැරදීම් නිසා දෝ ලිපිකරු පවුල්වල උපත ලබන ඒ සුන්දර රූමත් කාන්තාවන්ගෙන් එකියක් වූවා ය.

අකමැත්තෙන් වාම් වූවා ය

හැඩ වැඩ ඇති ව ඇදීමට පැලඳීමට හැකිකමක් නොතිබුණ හෙයින් ඇ වාම් ව ඇත්ද ය. වාම් ව පැලැන්දා යන අනෙක් රුචි-අරුචිකම් ද බැරිකම කරණ කොට ගෙන සරල අන්දමින් පවත්වා ගත්තා ය

විවාහය ගැන තෘප්තිමත් නොවූ තැනැත්තියකි

බිත්තිවල කාලකණ්ණි දුක් බර පෙනුමෙන්, දිරා ගිය පුටුවලින් හා අවලස්සන දොර ජනෙල් රෙදිවලින් බලවත් සේ සිත් කැවුලට පත් ඇ මනස්තාපයෙනුත් පශ්චාත්තාපයෙනුත් කාලය ගත කළා ය.

මනෝ ලෝකයක ජීවත් වූ තැනැත්තියකි

පෙර දිග මහාර්ඝ තිරරෙදිවලින් අලංකාර කරන ලද, උස් ලෝකඩ පහන් රුක්වලින් ඒකාලෝක කරන ලද, ගිනි උදුනේ සුව පහස් දනවන උණුසුම් කරණ කොට ගෙන විශාල අත් පුටුවල වැතිර නිදිබර ව සිටින, සරුවාල ඇඳ ගත් දැවැන්ත සේවකයන් දෙදෙනෙකුත් විසින් ආවතේව කරනු ලබන, නිහඩ නිශ්ශබ්ද අන්තර් ගර්භාගාර පිළිබඳ සිහින ඇ සිතින් මවා ගත්තා ය

❁ ලද දෙයින්
සතුටු
නොවන්නියකි

සැමියා සුප් බඳුනෙහි වැහුම් අරිමින් මහත් ප්‍රබෝධයකින්, “ආ, හරි ෂෝක් සුප් එකක් නෙ! මෙව්වර රස ඇති වෙන කිසි ම ආහාරයක් නෑ; යි ප්‍රීති රාවයක් නැහැ විට, කල්පනා කළා බිත්තිවල එල්ලන ලද පොරා,ක මනුෂ්‍ය වර්ගයන්ගෙන් හා දෙව් ලියන්ගෙන් සැදුණු වන රොදක පියා හඹන අදහන පක්ෂීන්ගේ රූප සටහන්වලින් පිරුණු වර්ණවත් කිරරෙදි ගැන ය; කාන්තියෙන් කැලුම් විහිදූ රිදීමුවා බඳුන් ගැන ය; පණික ආහාර පාන ගැන ය; ආශ්වර්යවත් තැටිවල බහන ලද රස මසවුළු ගැන ය

කනේ කරේ දා ගන්න මොකුත් ම නැතිකම ගැන යි මං මේ දවස් ටිකේ ම කල්පනා කර කර හිටියෙ

ඉක්බිති ව ඒවා ලිහා තැබීමට සිත සාදා ගත නොහැකි වූ ඇ, පැකිලෙමින් වරන් වර, ‘වෙන ආහරණ හේම මුකුත් නැද්ද අනේ?’ යි මිතරියගෙන් පශ්ඨ කළා ය.

❁ අන්‍යන් ව වගී
කර ගැනීමේ
ආශාවෙන්
පෙළෙන්නියකි

කැබිනට්ටුවේ සෑම නිලධාරියකු තුළ ම ඇය සමඟ වොල්ට්ස් හුමණ නැටුමක යෙදීමේ ආශාවක් පහළ විය. අමාත්‍යවරයාගේ බැල්මට ද ඇ හසු වූවා ය

මෙසේ සෑම දෙනෙකු තුළ ම අනුරාගයක් දැනවූ ඇ බලවත් ප්‍රීතියකින් හා සොම්නසකින් උද්දාම ව නැටුවා ය

තම සාර්ථකත්වයත් රූප සෞන්දර්යයත් පිළිබඳ අභිමානයෙන් අත් කිසිවක් ගැන කල්පනාවක් නොමැති ව ආනන්ද ප්‍රවාහයක ගිලෙමින් හර්ෂෝන්මාදයෙන් නැටුවා ය.

❁ උද්ධවදව්ව මානසිකත්වය
නිසා පීඩාවට පත් වූ
තැනැත්තියකි

එතැන් සිට අග-හිඟකම්වලින් මිරිකුණු ජීවිතයක බියකරුකම ලොයිසල් මහත්මියට දනෙන්නට වී ය

❁ අරමුණ වෙනුවෙන් සියල්ල විඳ
දරා ගැනීමේ ශක්තියක් ඇති
තැනැත්තියකි

ඇ තෙල් සහිත හැළි වළන් ද වෙනත් මැටි බඳුන් ද පිහන් කෝප්ප හා දීසි පීරිසි ද තම රෝස පැහැති නිය ගෙවී යන තුරු සේදුවා ය.

2. ලොයිසල් මහත්මාගේ චරිතය

❁ බිරිඳ සතුටෙන් තැබීමට
උත්සාහ කරන සැමියෙකි.



“ආ... හරි ඡෝක් සුප් එකක්නෙ! මෙව්වර රස ඇති වෙන කිසි ම ආහාරයක් නෑ”

“ඔයා කවදාවත් ගමනක් බිමනක් යන්නේ නෑනේ, ඉතින් ඒකටත් එක්ක මේක හොඳ අවස්ථාවක්”

“හොඳයි, මං ඔයාට දෙන්නම් ජ්‍යෙෂ්ඨ භාර සීයයක් ලස්සන ම ඇඳුමක් ගන්න උත්සාහ කරලා බලන්න,”

“මැදියම් රැයේ සිට ඇගේ සැමියා, තම බිරියන්ට සන්තෝෂයෙන් කාලය ගත කිරීමට ඉඩ හළ තමා හා සමාන වූ තවත් සැමියන් කිදෙනෙකුත් සමඟ හිස් පාඨ කාමරයක තිත්දෙන් පසු වූයේ ය.”

“ටිකක් ඉන්න, මැටිල්ඩා, එළියට බැස්සොත් හෙම්බිරිස්සාවක් එහෙම හැදෙන්න පුළුවනි.”

❁ අවංක මිනිසෙකි.

“දැන් ඉතින් නැති වුණු මාලෙ වෙනුවට වෙනත් මාලයක් අපි අරන් දෙන්න බලන්න ඕනෙ,”

❁ තැනට සුදුසු ලෙස
කටයුතු කරන්නෙකි.

“දැන් ඉතින් කියෙන්නෙ, යාථවාට ලියුමක් දාන්න, යි ඔහු කී ය. මාලෙ ගාංවුව කැවුණු හින්දා ඒක හදන්න දුන්නයි කියලා”

❁ වගකීම ඉටු කිරීම
සඳහා කැප වන්නෙකි.

“මේ සඳහා ප්‍රොමිසර් නොට්ටුවලට අත්සන් තැබූ ඔහු විනාශකාරී ගිවිසුම්වලට මැදිහත් වී යත අධික ලෙස පොලී අය කරන්නන් හා මුදල් ණයට දෙන්නන් සමඟ බැඳුම්වලට එළඹුණේය. ඔහු තමාගේ මුළු අනාගතයම උකස් කළේය. ... බියෙන් ඇලළෙමින් ම ඔහු ජ්‍යෙෂ්ඨ නිස් හය දහස ගෙන ගොස් අලුත් මාලය මිල දී ගැනීමට වෙළෙන්දා ගේ මේසය මත තැබීය.”

❁ ලද දෙයින් සතුට
වන්නෙකි.

“මල් ටිකක් ගහ ගන්නකො,’ යි ඇගේ සැමියා පැවසී ය. අවුරුද්දේ මේ කාලෙ දි මල් ඇදීම තමයි අලුත් ම පන්නේ”

“ආ, හරි ඡෝක් සුප් එකක් නෙ!”

කතුවරයාගේ ජීවන දෘෂ්ටිය

1. ස්ත්‍රීන් සම්බන්ධයෙන් කුලය හා පන්තිය වෙනුවට ක්‍රියා කරන්නේ ඔවුන්ගේ රූ සපුව, භාවභාව ලීලා හා ලලිත කලා ගුණයන්ය.

“සිත් සතන් ඇද ගැනීමේ සමත් ක්‍රිය මනාප භාවයත්, අල්ලාප සල්ලාපයෙහි චතුරතාවත් උසස් බවේ එක ම ලක්ෂණය වෙයි. එ මෙන් ම, ඒවා නිසා ම මුඩුක්කුවේ වසන තරුණියක් ඉතා ම උසස් ආර්යාවක් යන දෙදෙනා ම එක හා සමාන තත්ත්වයකට පත් වෙති.”

2. ලද දෙයින් සතුටු නොවන අය අභාග්‍යසම්පන්න තත්ත්වයන්ට මුහුණ දෙන්නෝ වෙති.

“ඇ දිළිඳු ගෙවල වසන අනෙක් ස්ත්‍රීන් මෙන් හැඩදැඩි, ශක්තිමත්, ගෞරෝසු, දරදඩු ස්ත්‍රීයක බවට පත් ව සිටියාය.”

3. සාකච්ඡා කර ප්‍රශ්න විසඳා ගැනීම බොහෝ කරදරවලින් අප මුදවා ගැනීමට සමත් වේ.

“නෑ, මං ඒක ආපසු ගෙනැවිත් දුන්නෙ නෑ. මං ආපසු ගෙනැවිත් දුන්නෙ ඒ මාලෙ වගේ ම වෙනත් මාලයක්. ඉතින් පහු වුණු අවුරුදු දහය කිස්සේ ම අපි ඒකට ණය ගෙවුවා.”

“අනේ, මගේ අසරණ මැටිල්ලා, මගේ ඒ මාලෙ බොරු දියමන්ති මාලයක්, හොඳට ම වැඩි වුණොත් ඒක වට්ටි පරුන්කු පත් සියක්....”

4. මිනිසාගේ දෛවය නොසිතූ ලෙස විසඳෙන බව.

“එම මාලය ඇය අතින් නැති නොවුයේ නම් කුමක් සිදු විය හැකි ව තිබුණේ ද? කවුරු එය දතින් ද? කවුරු දතින් ද? ජීවිතය කෙතරම් අදහන ජනක ද? කෙතරම් පෙරළෙන සුලද? අපගේ විනාශයට හෝ ගැලවීමට වුවමනා කරන්නේ කෙතරම් සුළු, අල්ප මාත්‍ර දෙයක්ද?”

“ජනේලය අසලින් වාඩි වන ඇ, දිගු කලෙකට පෙර ගත කළ ඒ සුන්දර සන්ධ්‍යාව ගැනත්, තමා ඒ තරම් රුමක් ව දකුම්කලු ව සන්නේෂයෙන් ගත කළ ඒ උත්සවය ගැනත් කල්පනා කරමින් කාලය ගත කළ ඒ උත්සවය ගැනත් කල්පනා කරමින් කාලය ගත කළාය.”

කෙටි කතාවේ භාෂාව

1. සරල භාෂාව

- වාමිව ඇන්දාය
- වාමිව පැලැන්දාය

2. යුගල පද බහුලයි.

- ☺ අල්ලාප-සල්ලාප
- ☺ රුවි-අරුවි
- ☺ දොර-ජනෙල්
- ☺ ආහාර-පාන
- ☺ දුකට-දොම්නසට
- ☺ ඇඳුම්-පැළඳුම්
- ☺ කනේ-කරේ
- ☺ අභ-හිභකම්
- ☺ හැළි-වළන්
- ☺ පිහන්-කෝප්ප
- ☺ දිසි-පිරිසි
- ☺ රෙදි-පෙරෙදි

3. වර්ණනාත්මක භාෂාව

- ✎ “පෙර දිග මහාර්ඝ තිරරෙදිවලින් අලංකාර කරන ලද, උස් ලෝකඩ පහන් රුක්වලින් ඒකාලෝක කරන ලද, ගිනි උදුනේ සුව පහස් දැනවන උණුසුම් කරණ කොට ගෙන විශාල අත් පුටුවල වැතිර නිදිබර ව සිටින, සරුවාල ඇඳ ගත් දවැන්ත සේවකයන් දෙදෙනෙකුත් විසින් ආවණේව කරනු ලබන, නිහඩ නිශ්ශබ්ද අන්තර් ගර්භාගාර පිළිබඳ ඇසිනි සිතින් මවා ගත්තාය.”
- ✎ “පෞරාණික මනුෂ්‍ය වර්ගයන්ගෙන් හා දෙවි ලියන්ගෙන් සැදුණු වන රොදක පියා හඹන අද්භූත පක්ෂීන්ගේ රූප සටහන්වලින් පිරුණු වර්ණවත් තිරරෙදි ගැන ය; කාන්තියෙන් කැඳුම් විහිදූ රිදීමුවා බඳුන් ගැන ය; ප්‍රණීක ආහාර පාන ගැන ය; ආශ්වර්ශවත් තැටිවල බහන ලද රස මසවුළු ගැන ය; ... ලලනෝපචාරී සංලාපයන්ට ඇහුම් කන් දෙන අන්දම ගැන ය.”
- ✎ “කාන්තා හඳවතට එතරම් රස බර වන පූර්ණ විජයග්‍රාහී හැඟුමින් යුතු වූ ඇ, බැඳුවන්ගේ හඳවත් තුළ දල්වූ ලාලසාවත් ද සැම අතකින් ම තමා කරා ගලා ආ ආශ්වර්ශවත් ආත්ලාදයන් හා බහුමානයන් ද කරණ කොට ගෙන පහළ වූ”
- ✎ “මෙසේ අනාගතයේ දී විදීමට සිදු වන දුක් පීඩාවන් හා කම්කටොලු ද දරුණු අගභිහකම් හා ආපදාවන් ද ශාරීරික වූත් මානසික වූත් ආපත්තීන් හා විපත්තීන් ද ගැන බියෙන් ඇලළෙමින් ම”
- ✎ “ඇ දිළිඳු ගෙවල වසන අනෙක් ස්ත්‍රීන් මෙන් හැඩිදැඩි, ශක්තිමත්, ගොරෝසු, දරදඬු ස්ත්‍රීයක බවට පත්ව සිටියාය. අවුල්ව ගිය කිලිටි කෙසින්ද විසිරී ගිය අවිනිත ඇඳුම් පැළඳුමින් ද රතු ව රළු වූ දැන්වලින් ද යුතු වූ ඇ, මහ හඬින් කැ ගසමින් කපා කළා ය.”

4. අවස්ථා නිරූපණය

☸ ප්‍රිය සම්භාෂණයට ආරාධනාව ලද අවස්ථාව



- ඕකෙන් මට මොකක් කරන්නෙයි කියලා ද කියන්නේ?
- ඇයි අනේ, මම හිතුවා ඔයා ඕකට සතුටු වෙයි කියලා
- ඉතින් මොකක් ද මට තියෙන්නෙ ඇහේ දා ගෙන යන්න ඔයි වගේ තැනකට?
- මොක ද මේ ඔයාට වෙලා තියෙන්නේ? මොක ද මේ වෙලා තියෙන්නේ? යි ඔහු පැකිළෙමින් ඇසුවේය.

❁ මාලය නැති වූ බව දැනගත් අවස්ථාව



- නිවෙසේ දී නැවත වරක් තම රූප සෞන්දර්යය ආස්වාදනය කිරීමේ අවියෙන් කැටපත ඉදිරියට ගිය ඇ, තම පොරොන්දය ඉවත් කළා ය. එකෙණෙහිම ඇ මහා හඬක් නැගුවා ය.
- “ඇයි මොක ද මේ?”
- “ෆොරෙස්ටියර් නෝනාගේ මාලෙ - මාලෙ නැති වෙලා.”
- “මොකක්? මොකක් - ඒක වෙන්න බෑ.”

❁ මැටිල්ඩා ලොයිසල් මහත්මිය හා ෆොරෙස්ටියර් මහත්මිය හමු වූ අවස්ථාව



- “සුභ උදෑසනක් වේවා, ජීන්!”
- “මට මේ එක්කෙනාව අඳුනන්න බෑ,”
- “මොකක් හරි වැරදීමක් වෙලා වෙන්න ඇති.”
- “නෑ. වැරදීමක් වෙලා නෑ. මම මැටිල්ඩා ලොයිසල්.”
- “අනේ, මගේ අසරණ මැටිල්ඩා... ඔයා කොච්චර වෙනස් වෙලා ද...?”

❁ ෆොරෙස්ටියර් නෝනාගෙන් ඉල්ලාගත් මාලය බොරු දියමන්ති මාලයක් බව දැන ගැනීම.

- “ඔයා කියන්නෙ මගේ දියමන්ති මාලෙ වෙනුවට ඔයා වෙනත් දියමන්ති මාලයක් මට ගෙනත් දුන්නයි කියලා ද?”
- “ඔව්, ඔයාට ඒක තේරුණේ නෑ නේ ද? ආයි ඇරලා නෑ, දෙක ම එක වගේ ම යි.”
- “අනේ, මගේ අසරණ මැටිල්ඩා! මගේ ඒ මාලෙ බොරු දියමන්ති මාලයක්!”

